What I've Learned from my Mistakes with gjâ-zym-byn

Jim Henry

Fifth Language Creation Conference
4 May 2013

Example 1

zjâm ŋîw-i mâŋ im swyŋ ro źum-zô.

fingerprint/toe faculty-at hand part.of desk behind/beyond touch-V.ACT

I felt around behind the desk with my fingers. [2003-10-10]

Example 2

mǒj Ċ tu-i zym pe ţy Ċ i ĥy-ţi kě'ţu-zô.

but 1 agent-at thought and dream 1 at patient-at hide-V.ACT

But I hide my thoughts and dreams. [early 2000]

Example 3

tî'sâ-kô pâtrîk-ram nîm-i o ruŋ-zô.

worship-place Patrick-NAME name-at to go-V.ACT

I went to St Patrick's Church. [2006-01-24]

Example 4

mǒj Ċ dâm-ř zym pe ţy mî-i kě'ţu-K-zô.

but 1 authorship-from thought and dream topic-at hide-1-V.ACT

But I hide my thoughts and dreams.
Example 5

Hercules is stronger than Achilles. [1998, probably August]

Example 6

Hercules is stronger than Achilles.

Example 7

I approve of and am thankful for this. [2000-02-05]

Example 8

The nurse saw a cat with no tail.

Example 9

Oliver wanted more food.
Example 10

vâ-kar  reŋ-sra  rjâ-i  lâ-zô  alîvř-ram  tu-i.
digestion-stuff  many-COMP  quest-at  request-V.ACT  Oliver-NAME  agent-at

Oliver asked for more food.

Example 11

ruŋ-źa  ðô  mî-i  gju-gâw-zô  Ķ-þ  tu-i.
going-AUG  next  topic-at  talk-plan-V.ACT  1-3  agent-at

We discussed plans for our upcoming trip.

Example 12

jâln-van  purj  mî-i.
heat-V.STATE  environment  topic-at

It's hot / the weather is hot.

Example 13

jîŋ-šâm-řŋ-jî’šu  mî-i  šrun-twâ  čul-i  ġul-tla  tu-i.
holiday-womb-out.of-Jesus  topic-at  music-utterance  perform-at  protect-professional  agent-at

The policemen sang Christmas carols.

Example 14

bly-van  ku-pôm  pwîm  mî-i.
fall-V.STATE  hear-EVD  water  topic-at

It's raining (= I hear raindrops on the roof, though I don't see it)
Example 15

fîm-fwa ŋîn-i lju-pôm jĕlî mî-i.
health-CAUS CMT-at read-EVD garlic topic-at

(I read somewhere that) garlic is good for you.

Example 16

twâ-θy gâr-tîm-lwa-bô jîrn-i lju-θaj-zô žuln-pôm.
sentence-element ten-hundred-APPROX-ADJ quantity-at read-OPP.V.ACT satisfaction-EVD

I wrote a thousand words (I'm satisfied with this work).
A page from early 1998, showing the pronouns and some example sentences using them:

βuím - anstatauígo; pronomo

\[\kappa - \text{oni} \quad - \text{(velar click)}\]

\[\hbox{ in } - \text{(nasal labial click)} \quad - \text{hi, si, ili...}\]

\(\hbox{ in } - \text{(pharyngeal click)} \quad - \text{mi}\)

\(\hbox{ in } - \text{(interdental click)} \quad - \text{vi}\)

\(\hbox{ p - hi, si, ili} \quad - \text{(labial click)}\)

\{p / m\} malsamas tiel êi, ke \{p\} anstataêas
iuñ jam menciitan, k. \{m\} anstataêas
iuñ menciitan.

"Brajên ram míri ûy-zô, hón p ûvi
\[\text{tym-van } \text{"beri-ram i.}\]

m tuî; kun-zô nim nîri ûy-o, têrêlês-ram
\(\text{ni}m-i.\)
A vocabulary study sheet from 1998, with color words written in appropriate colors, and little drawings to illustrate recently coined words:
A page from early 1999, showing how some letters have merged with their diacritic, while others remain distinct:
A page from early 1999, probably, showing some experiments with different ways of writing various letters:
A page from June 1999; by now all the letters have merged with their diacritics in some way, and many are already in their final form they retain until now.
A page from June 2000, showing more examples of merged and smoothed letters. Note the à now looks sort of like a schwa; its merged circumflex is no longer sharp and pointy.
A page from June 2004. Note near the top of the page the preceding apostrophe marking proper names; I've since stopped using that. Further down in the left margin, note the innovation mark, and the squiggly-underlined newly coined word it points to.
A historic page from April 2005: this is when I stopped using hyphens between morphemes in my handwritten orthography. (I still use them in the ASCII and Unicode orthographies.)
A page from March 2006. Near the top, note the acute accent on the a and the grave accent on the l in the name {majkl-ram}, showing the stressed syllable and a syllabic consonant. Further down, note the uncertainty mark in the left margin, showing a new coinage of dubious permanence, which may end up being a nonce word.
A page from March 2007. Near the top, see the recently devised glyph representing the active verb suffix {-vô} in the verb {vjurm-zô}, “to visit”; then the ampersand & which represents the logical-and conjunction {kiň} (but not the phrasal “and” conjunctions); then the new glyph for the stative verb suffix {-van} in the verb {yuvan}, “to last, to endure, to take (an amount of time)”. 

2007  3  26
3 hyl-mâbragénram tyl-i
hydro ftynwâbô & vjurmz.
re o o runz mew ragen-ram mark-ram
pe mâykel-ram & park-ram gymi
hwâwmâ z jëg. (Fisumbly cybô hël il
hwâwm Kë rû y yâ gue.)

Evgỳwaglasi re o runz mew bëst ram,
& re t runz mark-ram hën i kë
p¥ôô mark-ram Hë fënke, nw Sat
He tyo bëlaglasi re o runz sunbô
& Kûmkyw wycebbô së mwyl jëd. ët
A page from October-November 2010. Near the top, note a couple of verbs with diacritics over the {-zô} and {-van} verb suffixes, showing incorporated pronouns. Also, note the curly brackets used as quotation marks (they've been used thus for a considerable time, I just didn't happen to have a convenient example of them earlier). Further down the page, note the glyph representing my brother's name, which he devised and uses in his signature.
A page from Easter 2011. Note several recently devised glyphs: from top to bottom, {mwĭl} “sleep”; {vĭj-šar} “next”; {ruŋ-zô} “to go, come”; {kĭm-kyw} “respiratory treatment”; {mĭ-i} (topic postposition); {kâ-i} (object of attention postposition). Also, note the use of the evidentiality/attitudinal suffix {-pôm} in {źy-pôm}, “this happened in a dream”, and more instances of diacritic incorporated pronouns.
The gjâ-zym-byn Christmas card from 2012, a translation of Luke 2:13: “And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying...”
A recent page, from February 2013. No special new features to point out, just showing a current example of my increasingly sloppy handwriting.